



ARIUS

YDP-135

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions at the end of this manual.

Pour obtenir des informations sur l'assemblage du support du clavier, reportez-vous aux instructions à la fin de ce manuel.

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

EN
FR
ES

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

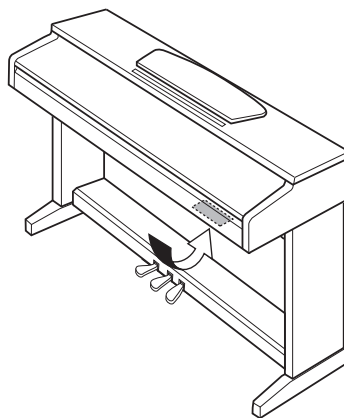
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer des objets lourds dessus et de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler d'autres câbles dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 35). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Montage

- Lisez attentivement la documentation fournie expliquant la procédure de montage. Une erreur dans l'ordre de montage des éléments pourrait endommager l'instrument ou entraîner des blessures corporelles.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- En cas de transport ou de déplacement de l'instrument, faites toujours appel à deux personnes au moins. En essayant de soulever l'instrument tout seul, vous risqueriez de vous faire mal au dos ou de vous blesser ou encore d'endommager l'instrument lui-même.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du protège-clavier ou de l'instrument. Prenez soin de ne pas vous coincer les doigts dans le protège-clavier.
- N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objets en papier, en métal ou autres dans les fentes du protège-clavier, du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Utilisation du tabouret (si fourni)

- Ne laissez pas le tabouret dans une position instable car il pourrait se renverser accidentellement.
- Ne jouez pas de l'instrument de manière trop brusque et ne vous mettez pas debout sur le tabouret. L'utilisation du tabouret à d'autres fins que celles prévues (comme escabeau, par exemple) peut provoquer des accidents ou des blessures.
- Une seule personne à la fois peut s'asseoir sur le tabouret afin d'éviter tout risque d'accident ou de blessure.
- Si les vis du tabouret se desserrent au fil de son utilisation, resserrez-les régulièrement à l'aide de l'outil fourni.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en état de veille, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

La plaque signalétique de ce produit se trouve dans le bas de l'unité. Le numéro de série de ce produit se trouve sur ou près de la plaque signalétique. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

À propos de ces manuels

Documents fournis



Mode d'emploi (ce manuel)



Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide) (fiche à part)

Ce guide décrit de manière détaillée les fonctions affectées aux touches et au clavier.

Supports en ligne (téléchargeables depuis le web)

Les matériaux didactiques suivants peuvent être téléchargés depuis Yamaha Manual Library (Bibliothèque des manuels Yamaha). Connectez-vous à Yamaha Manual Library (Bibliothèque de manuels Yamaha). Tapez le nom du modèle (par exemple, YDP-135) dans le champ Model Name pour lancer une recherche.

Yamaha Manual Library (Bibliothèque de manuels Yamaha) <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



MIDI Reference (Référence MIDI)

Les références MIDI contiennent des informations liées à la norme MIDI, notamment le Format des données MIDI et MIDI Implementation Chart.



MIDI Basics (Généralités MIDI) (uniquement en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Si vous voulez en savoir plus sur la norme MIDI et son utilisation, reportez-vous à ce manuel préliminaire.

Avis et informations

AVIS

Veillez à toujours observer soigneusement les avis ci-dessous afin d'éviter tout dysfonctionnement ou dommage du produit, ou dommage des données et du matériel avoisinant.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. L'instrument et/ou ces équipements risqueraient en effet de produire des interférences.
- N'exposez pas l'instrument à la poussière, à des vibrations ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau ou d'endommager les composants internes. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 à 40 °C ou 41 à 104 °F.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Les variations de température ou d'humidité importantes peuvent générer une condensation. Dans ce cas, de l'eau peut s'accumuler sur la surface de l'instrument. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

■ Sauvegarde des données

Les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez les données importantes sur un périphérique externe tel qu'un ordinateur.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteur de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par des droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAV, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DISTRIBUER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

■ Fonctions/données intégrées

- Certains morceaux présélectionnés ont été modifiés afin d'en raccourcir la longueur ou à des fins d'arrangement, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information et peuvent différer légèrement de votre instrument.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Introduction

À propos de ces manuels..... 6

Table des matières..... 7

Fonctions 8

Accessoires..... 8

Commandes et bornes du panneau..... 9

Avant d'utiliser le piano numérique 10

Protège-clavier 10

Pupitre 10

Mise sous tension 11

Réglage du volume..... 11

Utilisation du casque 12

Référence

Écoute des morceaux de démonstration..... 13

Écoute des 50 morceaux de piano présélectionnés..... 14

Écoute de morceaux importés d'un ordinateur..... 15

Sélection et reproduction de sonorités 16

Sélection de sonorités 16

Utilisation des pédales 17

Ajout de variation au son – Reverb (Réverbération) 18

Superposition de deux sonorités (Dual mode) 19

Transposition 20

Réglage affiné de la tonalité..... 20

Utilisation du métronome..... 21

Réglage de l'action sur le clavier (sensibilité) 22

Enregistrement de votre performance 23

Enregistrement de votre performance 23

Reproduction des données de la performance enregistrée 24

Suppression de données de performance enregistrées..... 24

Connexion d'instruments MIDI 25

À propos de la norme MIDI 25

Applications MIDI..... 25

Connexion du piano numérique à un ordinateur..... 26

Transmission de données de morceau entre l'ordinateur et le piano numérique 26

Sauvegarde des données et initialisation des réglages 27

Fonctions MIDI..... 28

Sélection du canal de transmission/réception MIDI..... 28

Activation/désactivation de la commande locale 28

Activation/désactivation du changement de programme (Program Change) 29

Activation/désactivation du changement de commande (Control Change) 29

Résolution des problèmes..... 30

Options (Peut ne pas être fournien fonction de la région où vous résidez.)..... 30

Montage du support de clavier 31

INDEX 34

Annexe

Caractéristiques techniques 35

Fonctions

■ Clavier GHS (Graded Hammer Standard)

Ce piano numérique de Yamaha est doté d'un clavier GHS (Graded Hammer Standard) spécial muni de touches noires et mates.

Le clavier GHS offre le jeu naturel d'un véritable piano à queue en simulant le toucher lourd de la plage inférieure du clavier et le toucher plus léger de la plage supérieure.

Les touches noires et mates rehaussent l'apparence gracieuse et luxueuse du piano.

■ Échantillonnage stéréo AWM

Le son de ce piano numérique est très proche de celui d'un véritable piano acoustique. Deux des sonorités de piano, « Grand Piano 1 » et « Grand Piano 2 », disposent d'échantillons entiers, enregistrés à partir d'un véritable piano à queue de concert. La sonorité « Electric Piano » propose, quant à elle, plusieurs échantillons de différentes vitesses (échantillonnage dynamique). Autrement dit, des échantillons différents sont utilisés en fonction de la vitesse et de la force de votre jeu au clavier.

Accessoires

- Mode d'emploi (le présent manuel)
- Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide) (fiche à part)
- « 50 Greats for the Piano » (livret)
- Enregistrement de l'utilisateur du produit Yamaha en ligne*1
- Siège*2
- Adaptateur secteur*2

*1 L'ID DE PRODUIT vous sera demandé lorsque vous remplirez la fiche d'enregistrement utilisateur.

*2 Inclus ou en option en fonction du pays.

■ Accordage

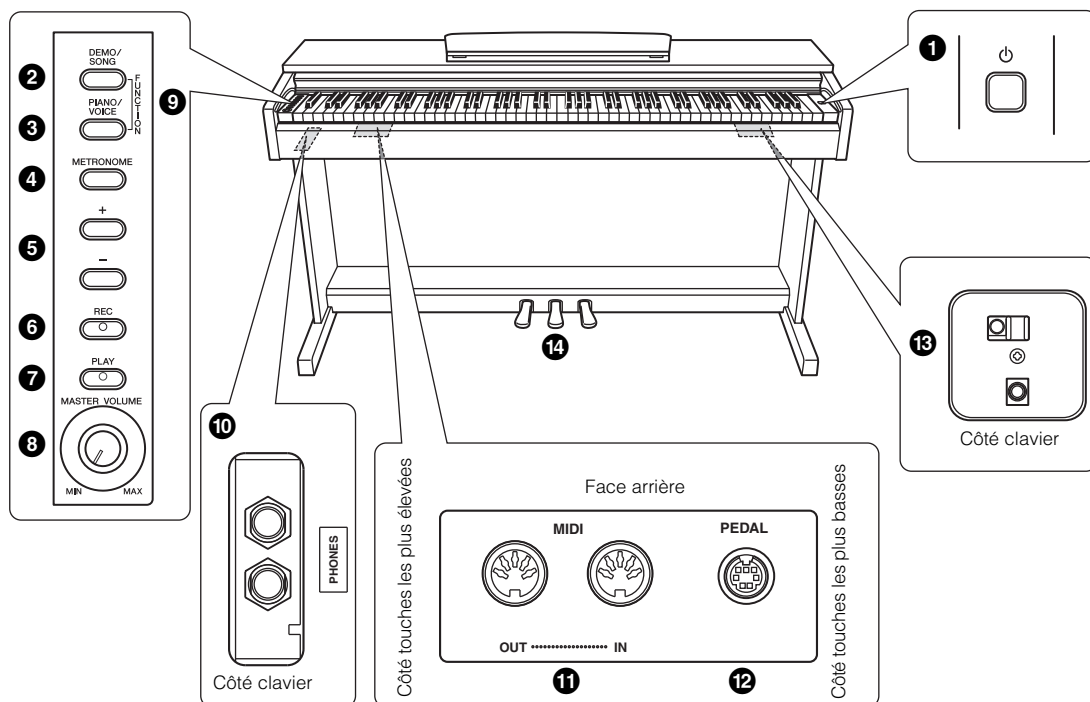
À la différence d'un piano acoustique, il est inutile d'accorder cet instrument. Il reste toujours parfaitement accordé.

■ Transport

En cas de déménagement, l'instrument peut être transporté avec d'autres objets. Vous pouvez déplacer l'instrument tel quel (monté) ou en pièces détachées.

Transportez le clavier à l'horizontale. Ne l'adossez pas à un mur et ne le dressez pas sur un côté. Ne soumettez pas l'instrument à des vibrations excessives ou à des chocs.

Commandes et bornes du panneau



FRANÇAIS

- 1 Interrupteur [⏻] (Standby/On)page 11**
Cet interrupteur permet de mettre l'unité sous tension (⏻) ou hors tension (⏻).
- 2 Touche [DEMO/SONG].....pages 13, 14**
Écoutez la reproduction d'un morceau de démonstration pour chacune des sonorités et les 50 morceaux de piano prédéfinis.
- 3 Touche [PIANO/VOICE]pages 16, 19**
Sélectionnez l'un des 6 sons internes, dont Grand Piano 1 et Grand Piano 2.
Vous pouvez également combiner deux sonorités et les utiliser simultanément.
- 4 Touche [METRONOME] page 21**
Commande les fonctions de métronome.
- 5 Touches [+], [-]pages 13, 16, 21**
Ces touches permettent de sélectionner un morceau prédéfini et de le reproduire. Elles permettent également de modifier la sonorité ou le tempo.
- 6 Touche [REC] page 23**
Permet d'enregistrer votre performance.
- 7 Touche [PLAY]..... page 24**
Reproduisez le morceau enregistré.
- 8 Commande [MASTER VOLUME] page 11**
Réglez le niveau du volume à l'aide de cette commande.
- 9 [FUNCTION]pages 20, 28**
Tout en appuyant sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur les touches appropriées pour définir les paramètres MIDI ou Transpose (transposition).
- 10 Prises [PHONES]page 12**
Si vous voulez vous exercer en toute tranquillité, vous pouvez brancher un casque stéréo dans ces prises.
- 11 Bornes MIDI [IN] [OUT].....page 25**
Branchez un périphérique MIDI à ces bornes pour utiliser les différentes fonctions MIDI.
- 12 Prise [PEDAL]page 33**
Branchez le cordon de la pédale.
- 13 Prise DC INpage 33**
Branchez l'adaptateur secteur fourni ici.
- 14 Pédalespage 17**
Utilisez ces pédales pour prolonger des notes ou obtenir un son plus léger et moins clair.

Avant d'utiliser le piano numérique

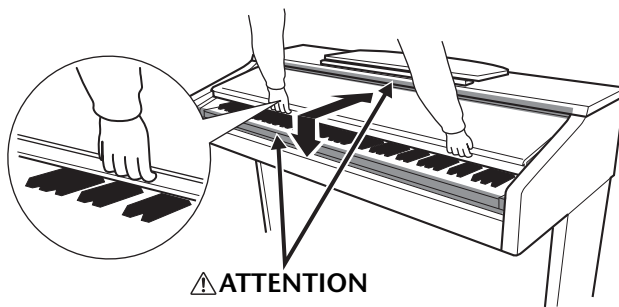
Protège-clavier

Pour ouvrir le protège-clavier :

soulevez-le légèrement, poussez-le et faites-le glisser.

Pour fermer le protège-clavier :

Faites-le glisser doucement vers vous et abaissez-le lentement sur les touches.



ATTENTION

Ne vous coincez pas les doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du protège-clavier.

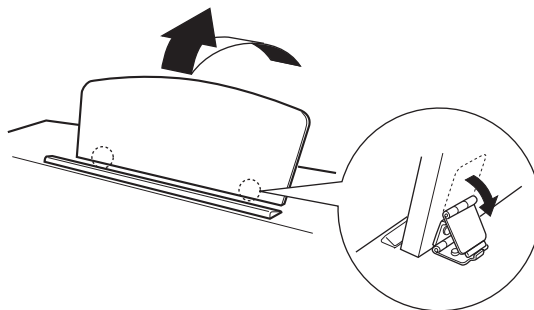
ATTENTION

- Tenez toujours le protège-clavier avec les deux mains lorsque vous l'ouvrez ou le fermez. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas complètement ouvert ou fermé. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts (ou ceux des personnes à côté de vous, notamment les enfants) entre le protège-clavier et l'instrument.
- Ne posez pas d'objets (des objets métalliques ou du papier, par exemple) sur le protège-clavier. De petits objets placés à cet endroit risquent de tomber dans l'appareil au moment de l'ouverture et vous aurez beaucoup de mal à les retirer. Cela peut provoquer des décharges électriques, des courts-circuits, des incendies ou d'autres conséquences graves. Si cela se produit, vous devez immédiatement mettre l'instrument hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par une personne qualifiée du service technique de Yamaha.

Pupitre

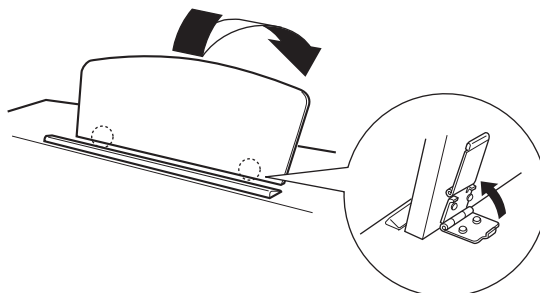
Pour dresser le pupitre :

- 1 Tirez au maximum le pupitre vers le haut et vers vous.
- 2 Abaissez les deux supports métalliques à gauche et à droite sur l'arrière du pupitre.
- 3 Abaissez le pupitre pour qu'il repose sur ces supports.



Pour abaisser le pupitre :

- 1 Tirez au maximum le pupitre vers vous.
- 2 Soulevez les deux supports métalliques (situés à l'arrière du pupitre).
- 3 Abaissez doucement le pupitre vers l'arrière et à fond.



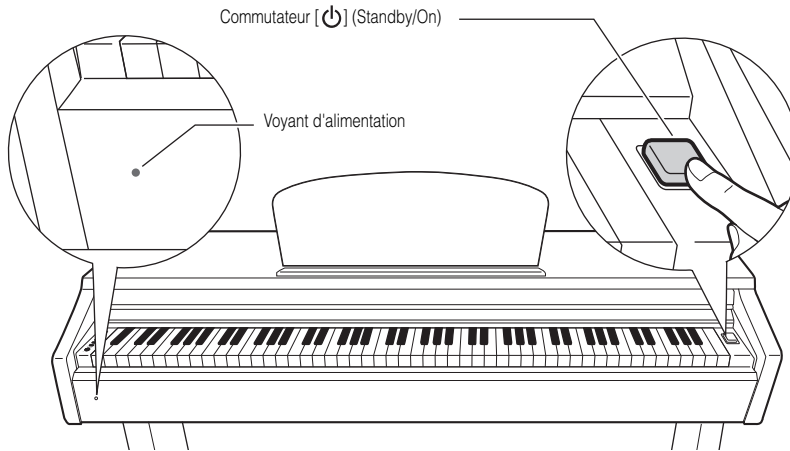
ATTENTION

N'essayez pas d'utiliser le pupitre lorsqu'il est en position semi-levée. Lorsque vous abaissez le pupitre, ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas totalement redescendu.

Mise sous tension

- 1 Vérifiez que l'interrupteur [⏻] (Standby/On) est en position Arrêt et que la touche [MASTER VOLUME] est définie sur la position MIN.
- 2 Vérifiez que le cordon d'alimentation est raccordé à la prise DC IN (page 33).
- 3 Insérez la fiche située à l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise secteur standard.
- 4 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Standby/On) à l'extrémité droite du clavier pour mettre l'unité sous tension.

Le voyant d'alimentation situé sous l'extrémité gauche du clavier s'allume.



Appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur [⏻] (Standby/On) pour mettre l'unité hors tension. Le voyant d'alimentation s'éteint.

⚠️ AVERTISSEMENT

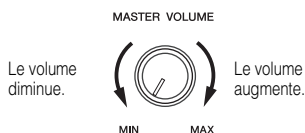
- Prenez soin d'utiliser une prise secteur appropriée.
- Prenez soin d'utiliser un adaptateur secteur recommandé. L'utilisation d'un autre adaptateur peut entraîner des dysfonctionnements, une surchauffe ou un incendie.

⚠️ ATTENTION

- Une quantité d'électricité résiduelle reste dans l'instrument après la mise hors tension (commutateur [⏻] (Standby/On)).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée ou en cas d'orage, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Réglage du volume

Lorsque vous commencez à jouer, réglez la commande [MASTER VOLUME] sur le niveau sonore le plus approprié.



⚠️ ATTENTION

- N'utilisez pas cet instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, sous peine d'abîmer votre acuité auditive.

Utilisation du casque

Connectez le casque à l'une des prises [PHONES].

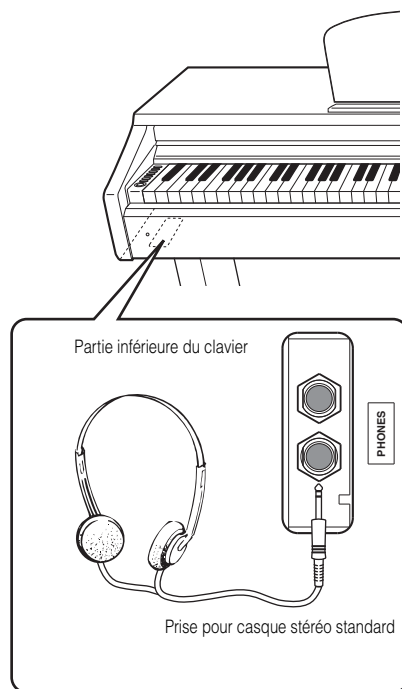
Deux prises [PHONES] sont disponibles.

Vous pouvez connecter deux casques stéréo standard. (Dans le cas où vous n'en utilisez qu'un seul casque, vous pouvez le brancher dans n'importe quelle prise.)

Les haut-parleurs sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans ces prises.

⚠ ATTENTION

- L'utilisation prolongée du casque avec un volume sonore élevé peut avoir de sérieuses incidences sur votre acuité auditive.



Écoute des morceaux de démonstration

L'instrument est doté de morceaux de démonstration pour chacune des sonorités disponibles.

1 Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour interrompre la reproduction.

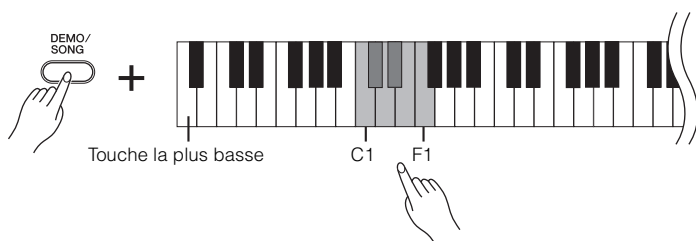
La reproduction du morceau de démonstration correspondant à la sonorité sélectionnée démarre.

La reproduction des morceaux de démonstration débute par le morceau sélectionné, puis se poursuit dans l'ordre suivant : les autres morceaux de démonstration de sonorité, suivis des 50 morceaux présélectionnés pour piano et des morceaux chargés depuis l'ordinateur. La séquence revient ensuite au premier morceau de démonstration et se répète jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.

Sélection d'un morceau de démonstration.

Lorsque le morceau de démonstration est en cours de reproduction, appuyez sur l'une des touches [+] ou [-] pour sélectionner et reproduire le morceau de démonstration suivant ou précédent.

Si vous souhaitez sélectionner un morceau de démonstration particulier parmi les 6 morceaux de démonstration de sonorité, appuyez sur l'une des touches C1-F1 tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée.



Pour plus d'informations sur la configuration du tempo du morceau reproduit, consultez la page 21.

Les données des morceaux de démonstration ne sont pas transmises par MIDI.

2 Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour arrêter la reproduction.

Morceaux de démonstration

Touche	Nom de la sonorité	Titre	Compositeur
C1	Grand Piano 1	"Eintritt" Waldszenen Op.82	R. Schumann
C#1	Grand Piano 2	Original	Original
D1	E.Piano	Original	Original
D#1	Harpsichord	Gavotte	J.S. Bach
E1	Church Organ	Original	Original
F1	Strings	Original	Original

Les morceaux « Original » sont fournis par Yamaha (©2011 Yamaha Corporation).

Les morceaux de démonstration (à l'exception des morceaux du répertoire « Original ») répertoriés ci-dessous sont de courts extraits réarrangés des compositions originales.

Écoute des 50 morceaux de piano présélectionnés

Ce piano numérique propose des données de performance pour 50 morceaux de piano, ainsi que des morceaux de démonstration de sonorité. Vous pouvez vous contenter d'écouter ces morceaux ou vous exercer à l'aide des morceaux du livret de partitions « 50 Greats for the Piano » inclus.

1 Sélectionnez le numéro du morceau que vous souhaitez reproduire dans le livret « 50 Greats for the piano ».

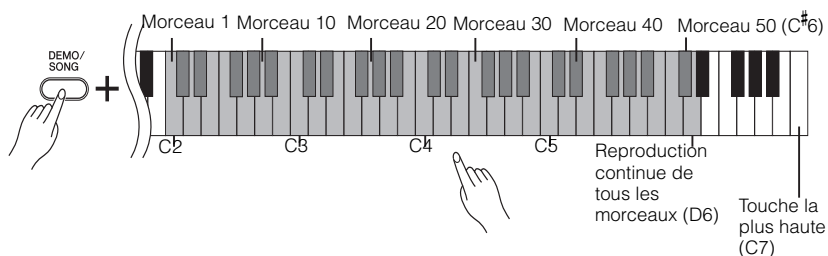
Les numéros des morceaux de piano prédéfinis sont affectés aux touches C2–C#6.

2 Pour sélectionner le morceau que vous souhaitez écouter, appuyez sur la touche [DEMO/SONG] et maintenez-la enfoncée tout en sélectionnant l'une des touches C2–C#6.

La reproduction du morceau sélectionné démarre.

La reproduction des morceaux de démonstration débute par le morceau sélectionné, puis se poursuit dans l'ordre suivant : les autres morceaux de piano prédéfinis, suivis de ceux qui sont importés d'un ordinateur (le cas échéant), puis les morceaux de démonstration de sonorité. La séquence vous ramène ensuite au premier morceau de piano prédéfini. La reproduction se déroule en boucle tant que vous ne l'interrompez pas.

Pour reproduire tous les morceaux présélectionnés (le cas échéant) de manière consécutive, maintenez la touche [DEMO/SONG] enfoncée et appuyez sur la touche D6.



Lorsque vous reproduisez un morceau, appuyez sur la touche [+] ou [-] pour sélectionner le morceau suivant ou précédent.

3 Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour arrêter la reproduction.

Morceau :
Sur cet instrument, on appelle « morceau » les données de performance. Elles comprennent les morceaux de démonstration et les 50 morceaux de piano prédéfinis.

Vous pouvez utiliser le clavier pendant la reproduction d'un morceau prédéfini. Il est également possible de modifier la sonorité reproduite au clavier.

Pour régler le tempo de la reproduction du morceau prédéfini, reportez-vous à la page 21.

Le tempo par défaut est automatiquement sélectionné chaque fois que vous choisissez ou reproduisez un nouveau morceau prédéfini.

Si vous sélectionnez un autre morceau (ou lorsqu'un morceau différent est sélectionné pendant la reproduction en chaîne), l'instrument sélectionne un type de réverbération approprié.

Les données des 50 morceaux présélectionnés ne sont pas transmises par MIDI.

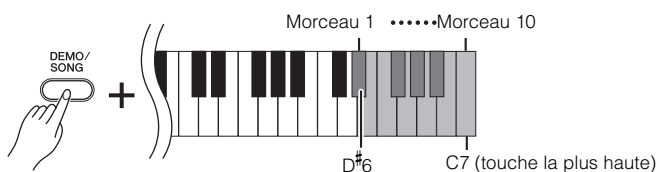
Écoute de morceaux importés d'un ordinateur

Vous pouvez transférer des données de morceau depuis l'ordinateur vers l'instrument et les reproduire. Reportez-vous à la page 26 pour plus d'informations sur l'importation de ces données depuis l'ordinateur.

1 Tout en appuyant sur la touche [DEMO/SONG], appuyez sur l'une des touches D#6-C7 pour sélectionner le morceau que vous souhaitez reproduire.

Les numéros des morceaux (1 à 10) sont attribués aux touches D#6-C7 (reportez-vous à l'illustration ci-dessous).

La reproduction du morceau sélectionné démarre. La reproduction des morceaux importés de l'ordinateur débute par le morceau sélectionné, puis se poursuit dans l'ordre suivant : tous les autres morceaux importés de l'ordinateur, suivis des morceaux de démonstration et des 50 morceaux prédéfinis. La reproduction revient ensuite aux premiers morceaux importés de l'ordinateur et se répète jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.



Lorsque vous reproduisez un morceau, appuyez sur la touche [+] ou [-] pour sélectionner le morceau suivant ou précédent.

2 Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour arrêter la reproduction.

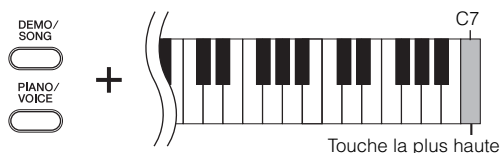
Sélection du canal de reproduction d'un morceau

Si un morceau chargé depuis l'ordinateur utilise une sonorité qui n'est pas prise en charge par cet instrument, la sonorité d'origine risque de ne pas être reproduite correctement. Dans ce cas, le fait de changer de canal de reproduction en passant de « All » à « 1 + 2 » peut améliorer le son.

Sélection des canaux de reproduction de morceau 1 + 2 :

Tout en appuyant simultanément sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche C7.

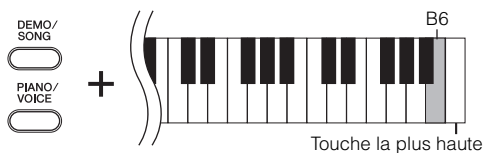
Les canaux 1 + 2 produisent le son.



Sélection de tous les canaux de reproduction de morceau :

Tout en appuyant simultanément sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche B6.

Tous les canaux, de 1 à 16, produisent le son.



Vous pouvez importer jusqu'à 10 morceaux ou 307 Ko de données depuis l'ordinateur.

Utilisez le tableau suivant pour noter les titres des morceaux chargés depuis l'ordinateur.

Touche	Titre du morceau
D#6	
E6	
F6	
F#6	
G6	
G#6	
A6	
A#6	
B6	
C7	

Réglage par défaut :

Canaux 1+2

Le réglage par défaut correspond au réglage d'usine utilisé lors de la première mise sous tension de l'instrument.

Pour régler le tempo de la reproduction du morceau prédéfini, reportez-vous à la page 21.

Sélection et reproduction de sonorités

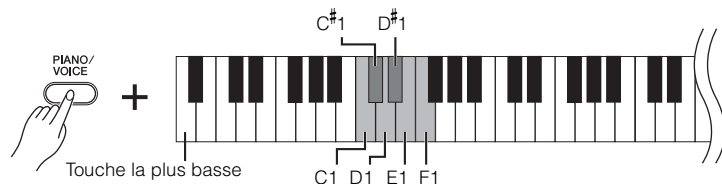
Sélection de sonorités

Appuyez sur la touche [PIANO/VOICE] et relâchez-la pour sélectionner la sonorité Grand Piano 1.

Appuyez sur la touche [PIANO/VOICE], puis sur la touche [+] ou [-] pour faire un autre choix.

Si vous souhaitez sélectionner directement une sonorité spécifique, maintenez la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, puis appuyez sur l'une des touches C1–F1.

Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume tout en jouant au clavier.



Pour mieux apprécier les caractéristiques des différentes sonorités, écoutez les morceaux de démonstration de chacune d'elles. (page 13).

Sonorité :

Sur cet instrument, une sonorité est un « ton » ou une « coloration tonale ».

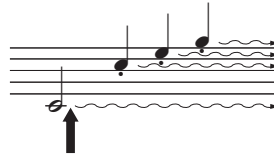
Lorsque vous sélectionnez une tonalité, l'instrument active automatiquement le type et la profondeur de réverbération (page 18) convenant le mieux à la sonorité choisie.

Touche	Nom de la sonorité	Description
C1	Grand Piano 1	Échantillons enregistrés à partir d'un piano à queue de concert. Convient parfaitement aux compositions classiques et à tout autre style faisant appel à un piano acoustique.
C#1	Grand Piano 2	Sonorité de piano claire et spacieuse dotée d'une vive réverbération. Idéal pour la musique pop.
D1	E.Piano	Son de piano électronique créé par la synthèse FM. Idéal pour la musique pop.
D#1	Harpischord	Instrument idéal pour la musique baroque. Dans la mesure où les cordes de la harpe sont pincées, il n'y a pas de réponse au toucher.
E1	Church Organ	Son type de l'orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Idéal pour jouer de la musique sacrée de la période baroque.
F1	Strings	Ensemble de cordes spacieux et très ample. Essayez d'associer cette sonorité au piano en mode Dual.

Utilisation des pédales

Pédale de maintien (droite)

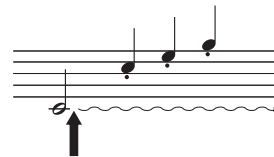
La pédale de maintien fonctionne sur cet instrument de la même manière que sur un piano acoustique. Lorsque vous l'enfoncez, les notes sont prolongées. Le fait de relâcher la pédale interrompt (coupe) immédiatement le maintien des notes.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de maintien, les notes que vous jouez avant de relâcher la pédale sont maintenues plus longtemps.

Pédale de sostenuto (centre)

Si vous jouez une note ou un accord au clavier et que vous maintenez ces touches tout en appuyant sur la pédale de sostenuto, les notes sont maintenues tant que vous appuyez sur la pédale (l'effet obtenu est le même que si vous enfonciez la pédale de maintien). En revanche, les notes jouées par la suite ne sont pas maintenues. Cela permet, par exemple, de maintenir un accord tout en jouant d'autres notes en mode « staccato ».



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant une note enfoncée, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.

Pédale douce (gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est enfoncée. Cependant, son activation n'a pas d'incidence sur les notes en cours de reproduction au moment où elle est enfoncée.

Si la pédale de maintien ne fonctionne pas, vérifiez que le câble de la pédale est correctement connecté à l'unité principale (page 33).

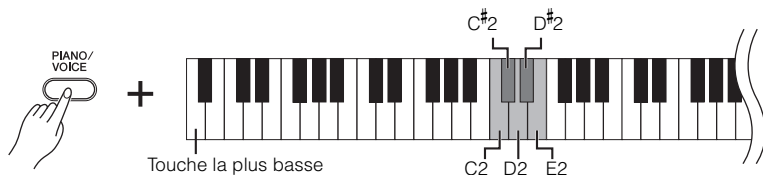
Les sonorités d'orgue et de cordes sont audibles tant que la pédale de sostenuto est maintenue enfoncée.

Ajout de variation au son – Reverb (Réverbération)

Cette commande vous permet de sélectionner différents effets de réverbération numériques qui créent une atmosphère acoustique réaliste et ajoutent de la profondeur et de l'expression au son.

Sélection du type de réverbération

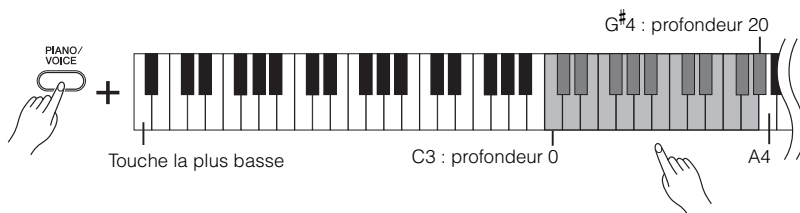
Tout en appuyant sur la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur une des touches C2–E2 pour sélectionner un type de réverbération.



Touche	Type de réverbération	Description
C2	Room	Ce réglage ajoute un effet de réverbération continu au son, semblable à la réverbération acoustique d'une pièce.
C#2	Hall1	Pour un son de réverbération plus « ample », utilisez le réglage Hall 1. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une petite salle de concert.
D2	Hall2	Pour un son de réverbération très spacieux, utilisez le réglage Hall 2. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.
D#2	Stage	Cet effet simule la réverbération d'une scène.
E2	Off	Aucun effet n'est appliqué.

Réglage de la profondeur de réverbération

Réglez la profondeur de réverbération de la sonorité sélectionnée en appuyant sur l'une des touches C3–G#4 tout en appuyant sur la touche [PIANO/VOICE]. La plage de profondeur est comprise entre 0 et 20.



La valeur de la profondeur augmente au fur et à mesure que vous appuyez sur des notes plus aiguës.

Tout en appuyant sur la touche [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche A4 pour régler la réverbération sur la profondeur la plus appropriée pour la sonorité sélectionnée.

Les réglages par défaut du type de réverbération et de la profondeur (y compris Off) sont différents pour chaque sonorité.

Plage de profondeur de la réverbération :

0 (pas d'effet)-20 (profondeur maximale)

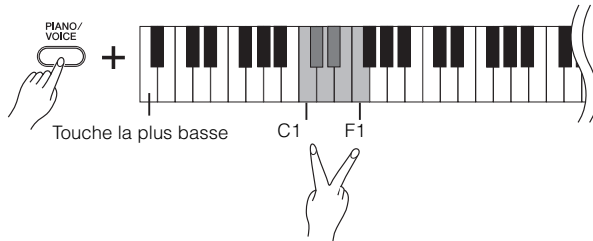
I Superposition de deux sonorités (Dual mode)

Vous pouvez superposer deux sonorités et les reproduire simultanément afin de créer un son plus dense et plus riche.

1 Activez le mode Dual mode.

Tout en maintenant la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez simultanément sur deux touches dans la plage C1–F1 (ou maintenez une touche enfoncée, puis appuyez sur l'autre) afin de sélectionner les deux sonorités souhaitées.

Reportez-vous à la section « Sélection de sonorités » (page 16) pour obtenir plus d'informations sur les sonorités attribuées aux touches.



La sonorité attribuée à la touche la plus basse est désignée par Voice 1 et celle qui est affectée à la touche la plus haute par Voice 2.

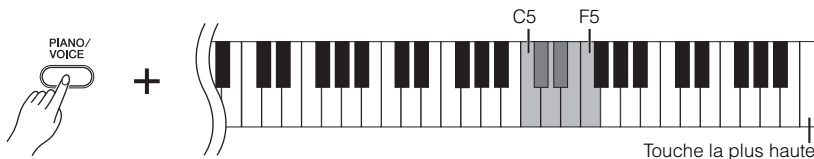
Vous pouvez effectuer les réglages suivants pour Voice 1 et Voice 2 en mode Dual mode :

Réglage de l'octave

Vous pouvez augmenter et diminuer la hauteur de ton de Voice 1 et Voice 2 séparément, par pas d'une octave.

En fonction des sonorités associées en mode Dual mode, vous améliorez le son de cette combinaison en diminuant ou en augmentant d'une octave le ton de l'une des sonorités.

Tout en maintenant la touche [PIANO/VOICE] enfoncée, appuyez sur une des touches C5–F5.



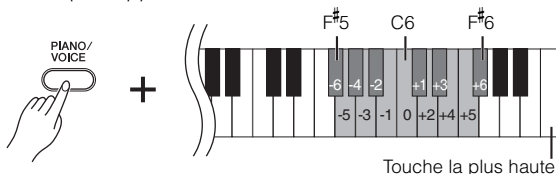
Sonorité 1	C5	-1	Sonorité 2	D#5	-1
	C#5	0		E5	0
	D5	+1		F5	+1

Équilibrage

Vous pouvez régler la balance de volume entre deux sonorités. Par exemple, vous pouvez définir une sonorité en tant que sonorité principale en augmentant le volume et adoucir la deuxième sonorité.

Tout en appuyant sur la touche [PIANO/VOICE], appuyez sur l'une des touches F#5–F#6. La valeur « 0 » équilibre les deux sonorités du mode Dual mode.

Les valeurs inférieures à « 0 » augmentent le volume de la sonorité 2 par rapport à la sonorité 1, tandis que les valeurs supérieures à « 0 » augmentent le volume de la sonorité 1 par rapport à la sonorité 2.



2 Quittez le mode Dual mode et retournez en mode de reproduction normale.

Pour rétablir le mode de reproduction normale, appuyez sur la touche [PIANO/VOICE].

Vous ne pouvez pas superposer la même sonorité en mode Dual mode. Sélectionnez les deux sonorités.

Réverbération en mode Dual mode

Le type de réverbération attribué à la sonorité 1 est prioritaire. (Si la réverbération affectée à Voice 1 est réglée sur Off, la réverbération assignée à Voice 2 est appliquée.)

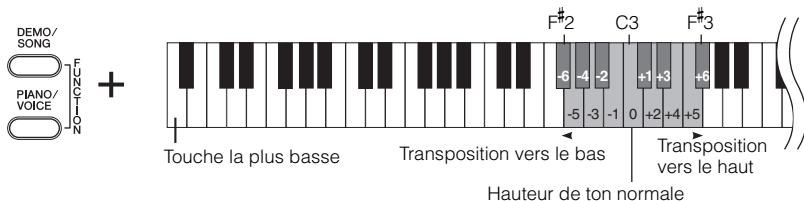
Transposition

La fonction Transpose (Transposition) de votre piano numérique permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier par intervalles d'un demi-ton (avec un maximum de six demi-tons) de manière à l'adapter au registre d'un chanteur ou d'autres instruments.

Ainsi, si vous réglez la transposition sur « 5 » et que vous jouez un do, vous obtiendrez un ton en fa. Vous pouvez donc jouer votre morceau comme s'il était en do majeur et l'instrument le transpose en fa majeur.

Réglage de la valeur de transposition

Tout en appuyant sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], sélectionnez l'une des touches F#2-F#3 pour configurer la transposition.



Pour transposer la hauteur de ton vers le bas (par pas d'un demi-ton)

Tout en appuyant sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], sélectionnez une touche entre F#2 et B2.

Pour transposer la hauteur de ton vers le haut (par pas d'un demi-ton)

Tout en appuyant sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], sélectionnez une touche entre C#3 et F#3.

Pour restaurer la hauteur de ton normale

Tout en appuyant sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche C3.

Transpose :

Modification de la tonalité. Sur cet instrument, la transposition modifie la hauteur de ton de l'ensemble du clavier.

Réglage affiné de la tonalité

Vous pouvez affiner le réglage de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cette fonction est utile lorsque vous utilisez le piano numérique avec d'autres instruments ou un CD audio.

Réglage de la tonalité

Augmentation de la hauteur de ton (par pas d'environ 0,2 Hz)

:

Maintenez les touches A-1, B-1 et C0 enfoncées et appuyez sur l'une des touches situées entre C3 et B3.

Augmentation de la hauteur de ton (par pas d'environ 0,2 Hz)

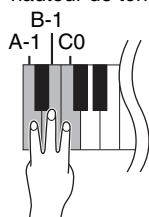
:

Maintenez les touches A-1, B-1 et C#0 enfoncées et appuyez sur l'une des touches situées entre C3 et B3.

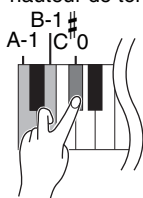
Réinitialisation de la hauteur de ton par défaut

Maintenez les touches A-1, B-1, C0 et C#0 enfoncées et appuyez sur l'une des touches situées entre C3 et B3.

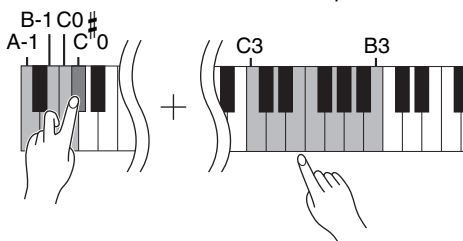
Pour augmenter la hauteur de ton



Pour diminuer la hauteur de ton



Pour réinitialiser la hauteur de ton par défaut



Hz (Hertz) :

Cette unité de mesure se rapporte à la fréquence d'un son et représente le nombre de vibrations par seconde d'une onde sonore.

Plage de réglage :

427-453 Hz

Hauteur standard :

440 Hz

Utilisation du métronome

Votre piano numérique dispose d'un métronome intégré (instrument qui permet de maintenir un tempo régulier) très utile pour s'exercer.

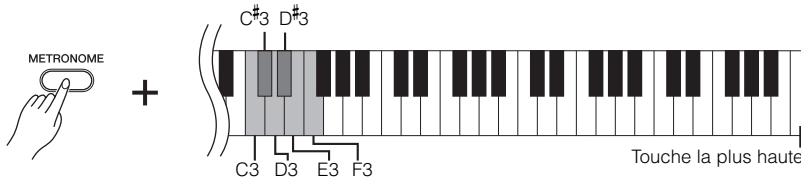
1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour activer le métronome.

Démarrez le métronome.

Définition de l'indication de la mesure

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C3-F3.

Le premier temps est accentué d'un carillon de cloche et les autres temps sont marqués par des déclics. Le réglage par défaut est spécifié sur 0/4 (C3). Lorsque vous sélectionnez cette option, un signal sonore marque chaque mesure.



Touche	Indication de la mesure
C3	0/4
C#3	2/4
D3	3/4
D#3	4/4
E3	5/4
F3	6/4

Réglage du tempo

Le tempo du métronome et de la reproduction des morceaux prédéfinis peut être réglé sur une valeur comprise entre 32 et 280 temps par minute.

Augmentation de la valeur du tempo par pas d'une unité :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche C#5.

Diminution de la valeur du tempo par pas d'une unité :

Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche B4.

Augmentation de la valeur du tempo par pas de dix unités :

Maintenez la touche [METRONOME] enfoncée et appuyez sur la touche D5.

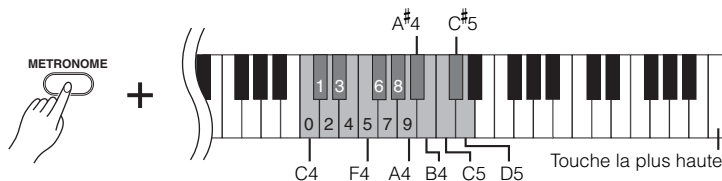
Diminution de la valeur du tempo par pas de dix unités :

Sans relâcher la touche [METRONOME], appuyez sur la touche A#4.

Un numéro est attribué à chacune des touches suivantes.

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur une séquence de touches entre C4 et A4 pour indiquer un nombre à trois chiffres.

Sélectionnez un numéro en commençant par le chiffre le plus à gauche. Par exemple, pour régler le tempo sur « 95 », appuyez successivement sur les touches C4 (0), A4 (9) et F4 (5).



Réglage par défaut :

120

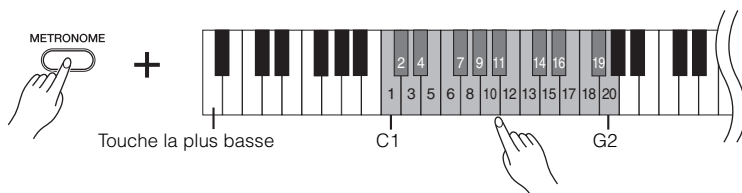
Réinitialisation du tempo par défaut :

Maintenez la touche [METRONOME] enfoncée et appuyez sur la touche C5.

Réglage du volume

Vous pouvez modifier le volume sonore du métronome.

Tout en maintenant la touche [METRONOME] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C1 et G2 pour indiquer le volume.



Plus vous enfoncez des touches hautes, plus le volume augmente.

Plage de réglage :

C1 (1) ~ G2 (20)

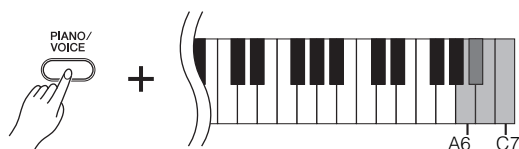
2 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour arrêter le métronome.

Réglage de l'action sur le clavier (sensibilité)

Vous pouvez régler la modulation du volume en fonction de la force et de la vitesse de frappe (action sur le clavier). Sélectionnez une action sur le clavier en fonction des sonorités ou morceaux que vous reproduisez ou de vos goûts. Ce réglage ne modifie pas la force de frappe sur le clavier.

Touche	Réglage de la sensibilité au toucher	Description
A6	Fixed	Le niveau de volume ne change pas du tout, quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.
A#6	Soft	Le niveau de volume ne change pas beaucoup en réponse à votre force de jeu au clavier.
B6	Medium	Réponse standard au toucher du piano. (Il s'agit du réglage par défaut.)
C7	Hard	Le niveau de volume change de manière importante, entre pianissimo et fortissimo, et facilite l'expression dynamique et dramatique. Vous devez appuyer très fort sur les touches pour produire un son soutenu.

Tout en appuyant sur la touche [PIANO/VOICE], sélectionnez l'une des touches dans la plage A6-C7 pour obtenir le toucher approprié.



Ce réglage est désactivé avec certaines sonorités (son d'orgue, par exemple).

Réglage par défaut :

B6 (moyen)

Enregistrement de votre performance

Cette fonction vous permet d'enregistrer votre performance en tant que morceau utilisateur. Un seul morceau utilisateur est disponible.

Procédez comme suit pour enregistrer et reproduire votre performance.

I Enregistrement de votre performance

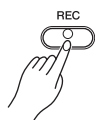
1 Définissez tous les réglages initiaux, la sonorité et l'indication de la mesure notamment.

Définissez les réglages de sonorité (pages 16 et 19), l'indication de la mesure (page 21) et tout autre réglage nécessaire (la réverbération par exemple).

Effectuez également tous les réglages (réverbération, tempo, etc.) de votre choix.

Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume sur un niveau d'écoute agréable. Vous pouvez également utiliser la commande [MASTER VOLUME] pour régler le niveau de volume pendant la reproduction.

2 Appuyez sur la touche [REC] pour activer le mode Prêt à l'enregistrement.



Le voyant de la touché [REC] se met à clignoter.

Appuyez à nouveau sur la touche [REC] si vous souhaitez désactiver le mode d'enregistrement.

3 Lancez l'enregistrement.

L'enregistrement démarre dès que vous jouez au clavier.

Vous pouvez également appuyer sur la touche [PLAY] pour commencer l'enregistrement.

4 Appuyez sur la touche [REC] pour arrêter l'enregistrement.

Modification des réglages du morceau utilisateur enregistré

À l'exception de l'indication de la mesure, vous pouvez modifier les réglages initiaux du morceau utilisateur enregistré. Pour ce faire, passez en mode d'enregistrement, modifiez les réglages nécessaires, puis arrêtez l'enregistrement sans jouer au clavier.

Par exemple, si vous souhaitez modifier la sonorité du morceau utilisateur, appuyez sur la touche [REC] pour passer en mode d'enregistrement (voir étape 2), puis sélectionnez une autre sonorité (voir l'étape 1). Sans jouer sur le clavier, appuyez sur la touche [PLAY] ou [REC] pour arrêter l'enregistrement (voir l'étape 4).

AVIS

Faites attention ! N'effacez pas les données que vous avez enregistrées.

Une fois que vous avez enregistré une performance, le voyant de la touche [PLAY] (Reproduction) s'allume.

Si ce voyant reste allumé, l'enregistrement d'une autre performance effacera les données enregistrées.

Vous ne pouvez pas activer le mode Record (Enregistrer) pendant la reproduction d'un morceau de démonstration.

Les données des morceaux utilisateur ne sont pas transmises via MIDI.

Capacité d'enregistrement

La capacité d'enregistrement correspond à la quantité de données de performance que vous pouvez enregistrer. La capacité d'enregistrement de cet instrument est de 65 Ko (environ 11 000 notes).

AVIS

Après l'arrêt de l'enregistrement à l'étape 4, le stockage des données enregistrées peut prendre un peu de temps. Pendant cette période, les voyants [REC] et [PLAY] clignotent. Ne coupez jamais l'alimentation pendant cette opération. Autrement, toutes les données enregistrées seront perdues.

Si le métronome est activé au moment où vous commencez à enregistrer, vous pouvez rester sur le même tempo que le métronome pendant l'enregistrement. Le son du métronome n'est toutefois pas enregistré.

Vous pouvez sauvegarder le morceau utilisateur enregistré sur un ordinateur. Vous pouvez également charger les données du morceau utilisateur depuis un ordinateur et les reproduire sur l'instrument. (Voir page 26.)

Reproduction des données de la performance enregistrée

1 Appuyez sur la touche [PLAY].

La reproduction du morceau sélectionné démarre.



Si le morceau utilisateur ne contient aucune donnée, la touche [PLAY] ne lance aucune reproduction.

2 Appuyez sur la touche [PLAY] pour arrêter la reproduction.

Lorsque la reproduction du morceau utilisateur est terminée, l'instrument revient automatiquement au mode précédent.

Pour interrompre la reproduction en milieu de morceau, appuyez sur la touche [PLAY].

Suppression de données de performance enregistrées

Vous pouvez effacer le morceau utilisateur enregistré.

1 Appuyez sur la touche [REC] pour activer le mode Prêt à l'enregistrement.

Le voyant de la touché [REC] se met à clignoter.

Appuyez à nouveau sur la touche [REC] si vous souhaitez annuler l'opération d'effacement.

2 Effacez le morceau.

Appuyez sur la touche [PLAY] pour commencer l'enregistrement. Sans toucher au clavier, appuyez sur la touche [REC] pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau utilisateur enregistré est effacé.

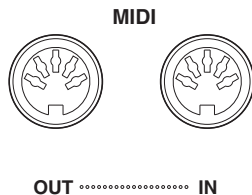
Connexion d'instruments MIDI

Votre piano numérique est équipé de connecteurs MIDI. L'utilisation des fonctions MIDI améliore le potentiel d'enregistrement et de performance de l'instrument.

À propos de la norme MIDI

La norme MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est une norme internationale de transmission et de réception de données entre les instruments de musique électronique.

La connexion d'instruments de musique prenant en charge la norme MIDI via des câbles MIDI permet de transférer des données de performance et de réglage entre plusieurs instruments de musique. Grâce au format MIDI, vous pouvez obtenir des performances plus évoluées qu'avec un seul instrument de musique.



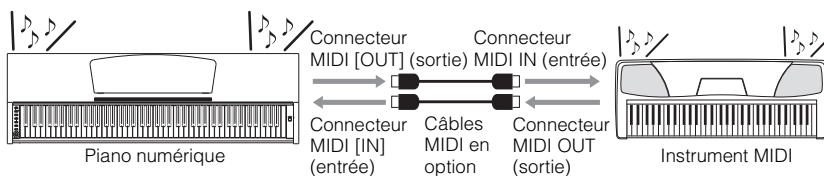
Les données MIDI pouvant être transmises ou reçues varient en fonction du type de périphérique MIDI concerné. Consultez la documentation « MIDI Implementation Chart » sur le Web (section relative à la référence MIDI, page 6) pour connaître le type de données et de commandes que les périphériques MIDI peuvent transmettre ou recevoir.

Vous avez besoin d'un câble MIDI spécial (en option) pour effectuer une connexion MIDI. Les câbles MIDI sont disponibles dans la plupart des magasins d'instruments de musique.

Applications MIDI

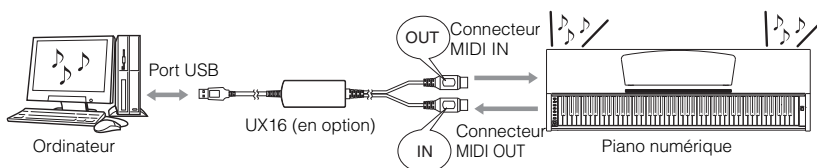
Les fonctions MIDI vous permettent de transférer des données de performance entre des périphériques MIDI, de charger des données de morceau depuis un ordinateur connecté vers l'instrument, et de transmettre et sauvegarder des données de morceau utilisateur sur un ordinateur.

Transfert de données vers et depuis un autre périphérique MIDI



Vous ne pouvez pas transmettre les morceaux de démonstration de sonorité, les 50 morceaux de piano prédéfinis ou des morceaux utilisateur de cet instrument vers un autre périphérique MIDI.

Transfert de données MIDI entre l'instrument et un ordinateur



Pour plus d'informations sur l'émission et la réception de données musicales, reportez-vous à la section « Transmission de données de morceau entre l'ordinateur et le piano numérique », page 26.

Connexion du piano numérique à un ordinateur

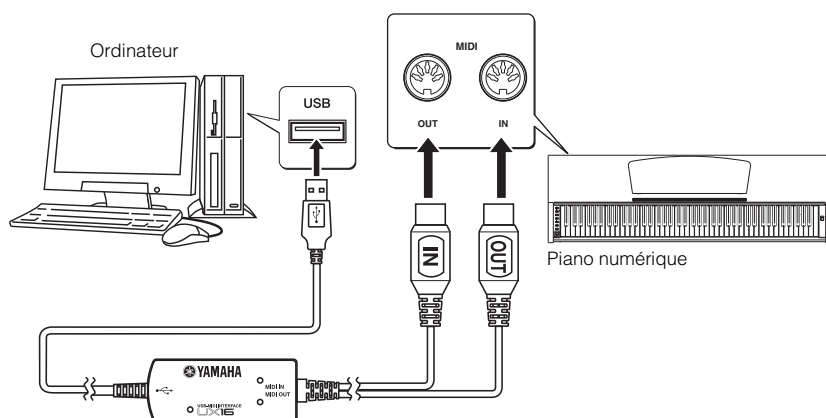
La connexion du piano numérique à un ordinateur à l'aide des connecteurs MIDI permet de transférer des données MIDI entre le piano et l'ordinateur. Cette connexion exige l'installation du logiciel approprié sur l'ordinateur.

En outre, l'installation de Musicsoft Downloader sur l'ordinateur permet de transférer des données de morceau entre le piano et l'ordinateur (voir la section suivante).

Connexion de cet instrument au port USB d'un ordinateur

Utilisez une interface USB-MIDI en option (Yamaha UX16, par exemple) pour relier les connecteurs MIDI de cet instrument au port USB de l'ordinateur.

Vous devez correctement installer le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur pour contrôler votre instrument MIDI depuis l'ordinateur. Le pilote USB-MIDI est un logiciel qui permet de transmettre des signaux MIDI entre le logiciel de séquençage de l'ordinateur et l'instrument MIDI connecté. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'interface USB.



Avant de connecter cet instrument à un ordinateur, mettez d'abord les deux appareils hors tension. Une fois les connexions effectuées, mettez d'abord l'ordinateur sous tension, puis cet instrument.

Lorsque l'instrument est utilisé en tant que générateur de son, les données de performance qui contiennent des sonorités ne figurant pas sur l'instrument ne sont pas reproduites correctement.

Transmission de données de morceau entre l'ordinateur et le piano numérique

Outre les morceaux de démonstration et les 50 morceaux de piano prédéfinis stockés sur l'instrument, vous pouvez reproduire les données d'un autre morceau que vous téléchargerez depuis un ordinateur connecté.

Vous pouvez exporter des données de l'instrument sur un ordinateur (par exemple, des morceaux enregistrés). Vous avez également la possibilité de réimporter des données enregistrées sur l'instrument.

Pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devez d'abord télécharger le programme Musicsoft Downloader (logiciel gratuit) disponible sur le site Web de Yamaha à l'adresse suivante et l'installer sur votre ordinateur.

<http://download.yamaha.com/>

Utilisez l'URL ci-dessus pour obtenir des informations sur la configuration système de l'ordinateur requise pour la prise en charge de Musicsoft Downloader.

Pour plus d'informations sur le transfert de données, reportez-vous à la section « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » dans le fichier d'aide fourni avec Musicsoft Downloader.

Fichier SMF (fichier MIDI standard)

Ce fichier propose un format de séquençage courant pour l'enregistrement des données de performance. Il est parfois appelé « fichier MIDI ». Il porte l'extension MID. Vous pouvez reproduire des morceaux au format SMF à l'aide d'un logiciel de musique ou d'un séquenceur compatible avec le format SMF. Cet instrument prend également en charge la norme SMF.

Conditions préalables relatives aux données pouvant être importées depuis un ordinateur sur l'instrument

- Nombre de morceaux : Jusqu'à 10 morceaux, plus un morceau utilisateur
- Taille maximale des données : 307 Ko au total
- Format des données : Format SMF 0 et YDP-135.BUP (morceau utilisateur)

Vous pouvez reproduire les morceaux importés (page 15), notamment le morceau utilisateur (page 24).

Données susceptibles d'être transférées de cet instrument vers un ordinateur

- Morceau utilisateur : YDP-135.BUP
- Données de morceau (lorsqu'elles ont été chargées depuis l'ordinateur)

AVIS

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne le débranchez pas pendant la transmission de données. Sinon, les données transmises ne seront pas sauvegardées. En outre, le fonctionnement de la mémoire flash risque de devenir instable, entraînant ainsi l'effacement de tout le contenu de la mémoire lorsque vous mettez l'instrument sous ou hors tension.

Lorsque vous utilisez Musicsoft Downloader, les voyants des touches [REC] et [PLAY] du piano s'allument.

Avant d'utiliser cet instrument, fermez la fenêtre Musicsoft Downloader et quittez l'application.

Ne modifiez pas manuellement le nom de fichier via l'ordinateur, car vous ne pourrez plus le télécharger sous la forme d'un morceau utilisateur.

Sauvegarde des données et initialisation des réglages

Sauvegarde des données dans la mémoire flash

Les éléments internes sont stockés dans la mémoire flash de l'instrument. Elles sont conservées après la mise hors tension.

Données de sauvegarde
Volume de métronome
Type de mesure du métronome
Sensibilité au toucher
Réglage
Données de performance enregistrées (morceau utilisateur)

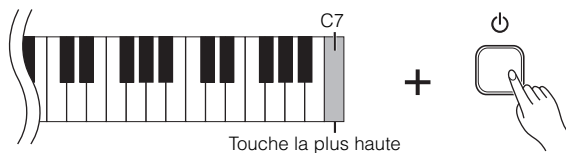
Des données de sauvegarde concernant le volume du métronome et l'indication de la mesure, la sensibilité au toucher et le réglage sont contenues dans le fichier YDP-135.BUP et stockées sur cet instrument. Vous pouvez transférer ces données entre l'instrument et un ordinateur.

Initialisation des réglages

Lorsque vous initialisez les réglages, toutes les données, à l'exception des morceaux chargés depuis un ordinateur, sont réinitialisées sur les réglages d'usine par défaut.

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant la touche C7 (la plus haute) enfoncée. Les données (à l'exclusion des données des morceaux chargés depuis un ordinateur) sont initialisées.

En cas de désactivation ou de dysfonctionnement de l'instrument, mettez celui-ci hors tension puis exécutez la procédure d'initialisation.



AVIS

- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant l'initialisation des données dans la mémoire interne (c'est-à-dire, lorsque les voyants des touches [REC] et [PLAY] clignotent).
- Veuillez noter que l'initialisation des réglages supprime votre morceau enregistré (morceau utilisateur).

Fonctions MIDI

Vous pouvez apporter des réglages détaillés aux fonctions MIDI.

Sélection du canal de transmission/réception MIDI

Dans toute configuration de commandes MIDI, les canaux MIDI des équipements de transmission et de réception doivent correspondre afin que le transfert des données s'effectue correctement.

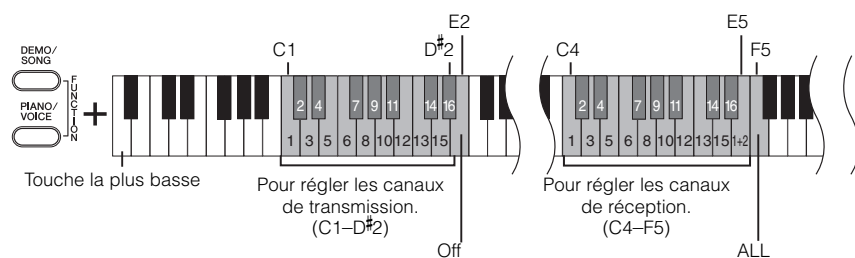
Ce paramètre vous permet de spécifier le canal sur lequel le piano numérique transmet ou reçoit les données MIDI.

Réglage du canal de transmission

Tout en maintenant les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE] enfoncées simultanément, appuyez sur une des touches C1–E2.

Réglage du canal de réception

Tout en maintenant les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE] enfoncées simultanément, appuyez sur une des touches C4–F5.



En mode Dual, les données de la sonorité 1 sont transmises sur le canal spécifié et celles de la sonorité 2 sur le canal suivant. Dans ce mode, aucune donnée ne sera transmise si le canal de transmission est réglé sur Off.

Les messages de changement de programme et relatifs au canal n'ont d'incidence ni sur les réglages du panneau de l'instrument ni sur les notes que vous jouez au clavier.

Les données d'un morceau de démonstration, des 50 morceaux de piano prédéfinis et des morceaux utilisateur ne peuvent pas être transmises via MIDI.

Le canal de réception MIDI est ALL :

Un mode de réception « multi-timbre » est disponible. Dans ce mode, l'instrument reçoit différentes parties en provenance du périphérique MIDI connecté via un seul canal ou l'ensemble des 16 canaux MIDI et reproduit des données de morceau à plusieurs canaux.

Le canal de réception MIDI est 1+2 :

Un mode de réception 1+2 est disponible. Il permet la réception simultanée des données sur les canaux 1 et 2 uniquement, ce qui permet à l'instrument de reproduire les données d'un morceau affecté aux canaux 1 et 2 et qui sont reçus d'un ordinateur ou d'un séquenceur.

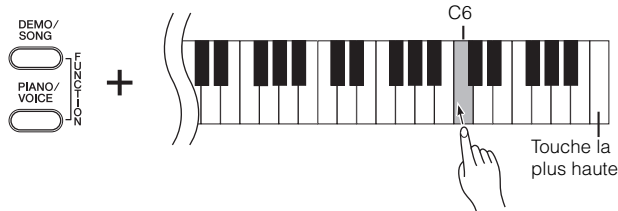
Activation/désactivation de la commande locale

La fonction de commande locale fait référence au fait que, normalement, le clavier de ce piano numérique contrôle son générateur de sons interne, ce qui lui permet de reproduire les sonorités internes directement depuis le clavier. C'est le cas en mode de commande locale activée, car le générateur de sons interne est commandé localement par son propre clavier.

Il est cependant possible de désactiver la commande locale pour empêcher le clavier de ce piano numérique de reproduire les sonorités internes. Les informations MIDI continuent toutefois d'être transmises via le connecteur MIDI [OUT] lorsque vous jouez des notes au clavier. Dans le même temps, le générateur de sons interne réagit aux informations MIDI reçues via le connecteur d'entrée MIDI [IN].

Tout en appuyant simultanément sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche C6.

Appuyez plusieurs fois sur la touche C6 pour activer/désactiver l'option Local Control.



Lorsque la fonction Local Control (Commande locale) est désactivée, le clavier de cet instrument ne reproduit pas les sonorités internes.

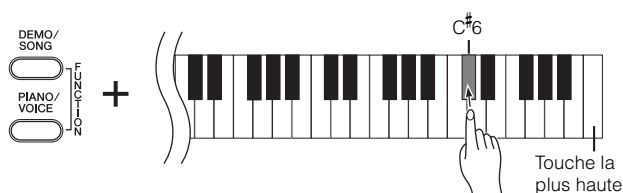
Réglage par défaut : activée

■ Activation/désactivation du changement de programme (Program Change)

En général, cet instrument réagit aux numéros de changement de programme MIDI provenant d'un clavier externe ou d'un autre périphérique MIDI : la sonorité sélectionnée est celle portant le même numéro sur le canal pertinent (la sonorité de clavier ne change pas). Normalement, cet instrument envoie également un numéro de changement de programme MIDI si vous sélectionnez l'une de ses sonorités : la sonorité ou le programme sélectionné portent le même numéro sur le périphérique MIDI externe, à condition que le périphérique soit configuré pour recevoir des numéros MIDI de changement de programme et y réagir.

Cette fonction permet d'annuler la réception et la transmission d'un numéro de changement de programme de manière à sélectionner les sonorités de cet instrument sans incidence sur le périphérique MIDI externe.

Tout en appuyant simultanément sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche C#6. Appuyez plusieurs fois sur la touche C#6 pour activer/désactiver la fonction Program Change.



Pour plus d'informations sur les numéros de changement de programme de chacune des sonorités, reportez-vous à la page Format des données MIDI sur le web (reportez-vous à la section concernant la référence MIDI, page 6).

■ Activation/désactivation du changement de commande (Control Change)

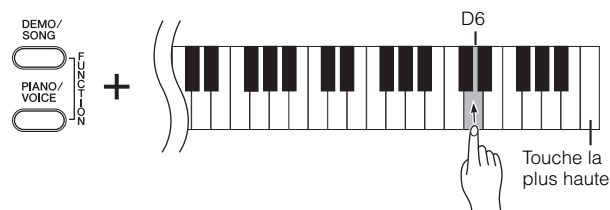
Les données de changement de commande MIDI font référence aux informations MIDI liées à l'expression de la performance (telles que les informations relatives à la pédale de maintien, par exemple).

Vous pouvez transmettre des données de changement de commande MIDI depuis cet instrument pour contrôler le fonctionnement du périphérique MIDI connecté. (Ainsi, lorsque vous utilisez la pédale de maintien, l'instrument transmet des données de changement de commande MIDI.)

Par ailleurs, les données de performance MIDI de cet instrument répondent aux données de changement de commande MIDI en provenance du périphérique MIDI connecté. À ce stade, la sonorité que vous jouez sur le clavier n'est pas modifiée par les données de changement de commande.

Il est parfois très utile de pouvoir transmettre et recevoir des données de changement de commande MIDI. Activez la fonction de changement de commande si vous souhaitez bénéficier de cette fonctionnalité. Désactivez-la si vous préférez ne pas l'utiliser.

Tout en appuyant simultanément sur les touches [DEMO/SONG] et [PIANO/VOICE], appuyez sur la touche D6. Appuyez plusieurs fois sur la touche D6 pour activer/désactiver la fonction de changement de commande.



Réglage par défaut : activée

Pour plus d'informations sur les données de changement de commande pouvant être utilisées avec cet instrument, reportez-vous à la page Format des données MIDI sur le web (reportez-vous à la section relative à la référence MIDI, page 6).

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible et solution
L'instrument ne s'allume pas.	L'instrument n'a pas été branché correctement. Reliez l'adaptateur à l'instrument et à une prise secteur adéquate (page 33).
Un bruit est audible au niveau des haut-parleurs ou du casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Coupez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume principal est réglé sur un niveau trop faible. Réglez-le sur un niveau approprié à l'aide de la commande [MASTER VOLUME].
	Vérifiez qu'aucun casque n'est connecté à la prise casque (page 12).
	Assurez-vous que la fonction de commande locale (page 28) est activée.
La pédale de maintien est sans effet.	Le cordon du pédalier n'est peut-être pas correctement relié à la prise [PEDAL]. Vérifiez que la fiche est entièrement insérée dans le connecteur (page 33).

Options (Peut ne pas être fourni en fonction de la région où vous résidez.)

Tabouret BC-100

Tabouret confortable de style assorti à votre piano numérique Yamaha.

UX16

Interface USB-MIDI

HPE-150

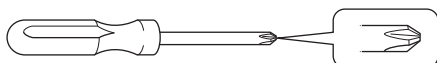
Casques

Montage du support de clavier

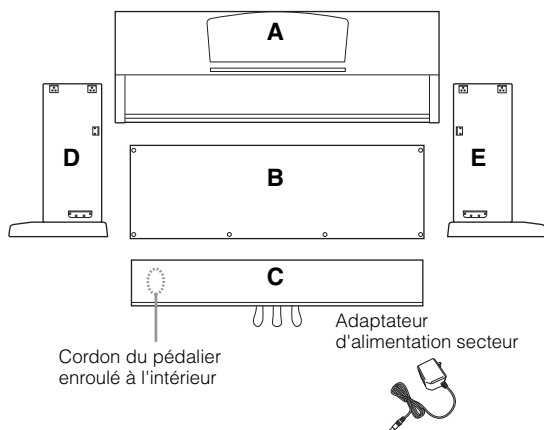
⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les orienter correctement. Prenez soin de suivre attentivement les instructions de montage, dans l'ordre décrit ci-dessous.
- Le montage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Montez le support sur une surface plane, dure et bien dégagée.
- Prenez soin d'utiliser exclusivement les vis fournies et d'insérer les vis de la taille adéquate dans les orifices appropriés. L'utilisation de vis inadéquates risque d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement.
- Après le montage de chaque unité, vérifiez que toutes les vis ont été bien resserrées.
- Pour démonter le support, il suffit d'inverser l'ordre des séquences de montage présentées ci-dessous.

Préparez un tournevis cruciforme (+) pour resserrer la vis.



Déballez tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.



Éléments à monter

❶ 4 vis longues 6 × 20 mm



❷ 4 vis taraudeuses 4 × 20 mm



❸ 4 vis courtes 6 × 16 mm



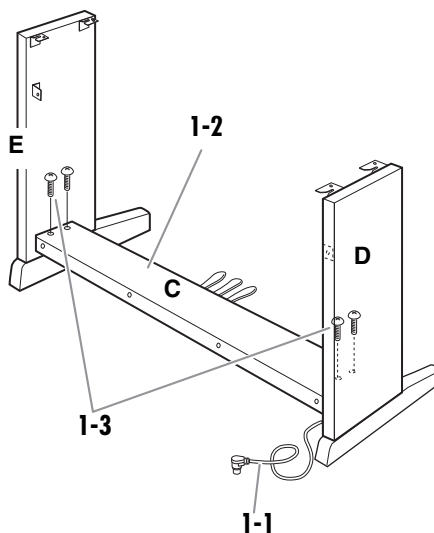
2 supports de cordon



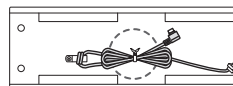
❹ 2 vis minces 4 × 12 mm



1 Fixez C (en serrant avec les doigts) à D et E.



- 1-1** Détachez et déroulez le cordon de la pédale. Ne jetez pas l'attache en vinyle. Vous en aurez besoin à l'étape 6.

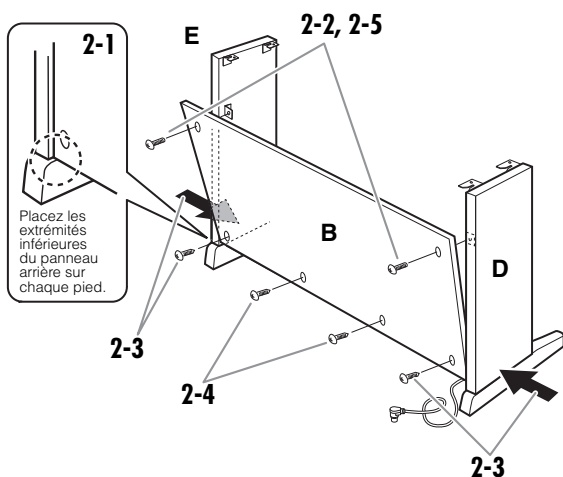


- 1-2** Alignez D et E avec chaque extrémité de C.
- 1-3** Fixez D et E à C en serrant les longues vis à la main ❶ (6 × 20 mm).

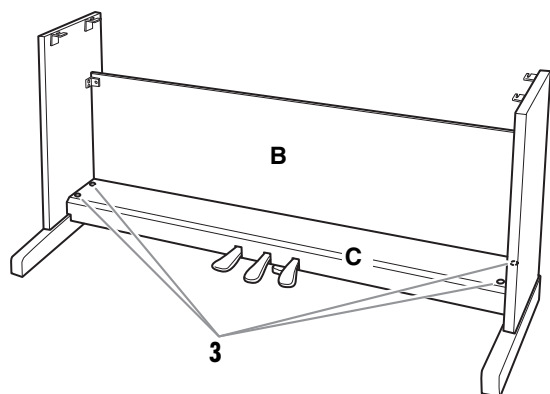
2 Fixez l'élément B.

En fonction du modèle de piano numérique que vous avez acheté, la couleur de l'une des faces de B peut être différente de l'autre face. Dans ce cas, positionnez l'élément B de manière à ce que la face ayant la couleur des éléments D et E soit orientée vers le musicien.

- 2-1** Placez la partie inférieure de B sur chacun des pieds des éléments D et E, puis fixez la partie supérieure à D et E.
- 2-2** Fixez le haut de B à D et E en serrant les vis minces à la main **3** (4 x 12 mm).
- 2-3** Tout en appuyant sur la partie inférieure de D et E depuis l'extérieur, fixez les extrémités inférieures de B à l'aide de deux vis taraudeuses **4** (4 x 20 mm).
- 2-4** Insérez les deux autres vis taraudeuses **4** (4 x 20 mm) dans les deux autres orifices pour fixer B.
- 2-5** Serrez soigneusement sur la partie supérieure de B les vis qui ont été mises en place à l'étape 2-2.

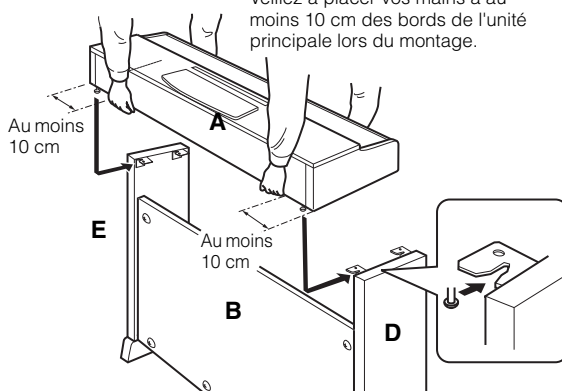


3 Serrez soigneusement sur l'élément C les vis qui ont été mises en place à l'étape 1-3.



4 Montez la partie A.

Veillez à placer vos mains à au moins 10 cm des bords de l'unité principale lors du montage.

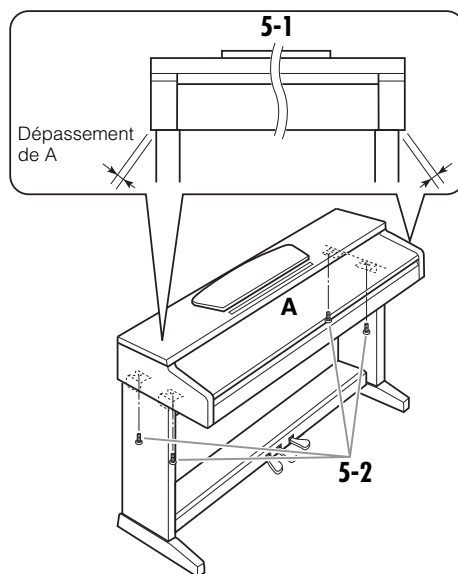


⚠ ATTENTION

- Pour éviter de vous coincer les doigts entre l'unité principale et les panneaux latéraux ou le panneau arrière, prenez garde de ne pas laisser tomber l'unité principale.
- Tenez le clavier uniquement dans la position indiquée sur le schéma.

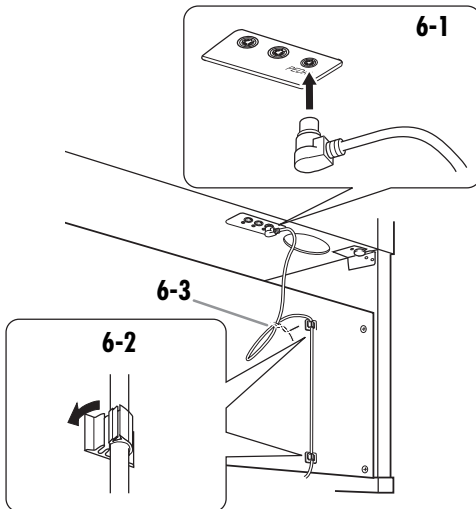
5 Fixez la partie A.

- 5-1** Ajustez la position de A pour que ses extrémités gauche et droite dépassent uniformément par rapport à D et E de la même façon si vous regardez depuis l'avant.
- 5-2** Fixez A en serrant les vis courtes **2** (6 x 16 mm) en face avant.



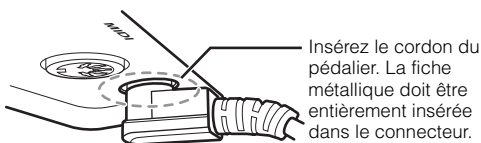
6 Branchez le cordon du pédalier.

- 6-1** Branchez le cordon du pédalier sur la prise [PEDAL] située à l'arrière.
- 6-2** Placez les supports du cordon sur le panneau arrière, comme illustré, puis introduisez-y le cordon.
- 6-3** Si le cordon de la pédale est trop long, enroulez-le et attachez-le avec le lien en vinyle.



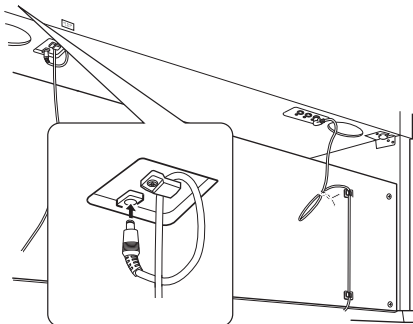
■ Branchement du cordon de la pédale

Lors du branchement du cordon du pédalier, veillez à ce que la fiche métallique soit entièrement insérée dans le connecteur. Dans le cas contraire, la pédale ne fonctionnera pas correctement.



7 Branchez correctement l'adaptateur secteur sur l'unité.

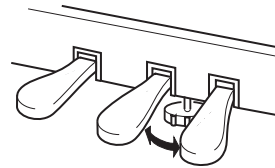
- 7-1** Branchez la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN et enroulez le cordon autour du crochet pour éviter de débrancher la fiche accidentellement.



⚠ ATTENTION

Évitez de courber le cordon de manière excessive lorsque vous l'enroulez autour du crochet. Vous risqueriez de provoquer un court-circuit ou un incendie.

8 Réglez l'ajusteur.

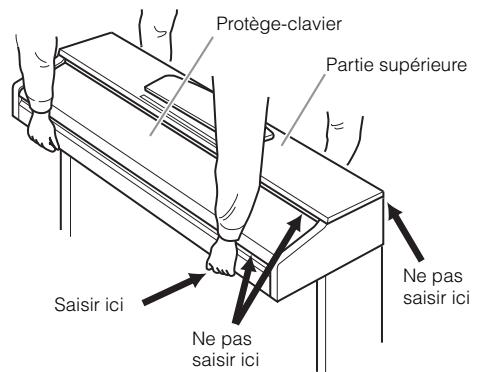


Faites pivoter l'ajusteur jusqu'à ce qu'il soit fermement en contact avec la surface du sol.

■ Lorsque le montage est terminé, procédez aux vérifications suivantes..

- Reste-t-il des éléments inutilisés ?
→ Relisez les instructions de montage et corrigez les erreurs éventuelles.
- L'instrument est-il suffisamment éloigné des portes ou de tout autre objet mobile ?
→ Placez l'instrument à un endroit approprié.
- Entendez-vous un bruit métallique lorsque vous secouez l'instrument ?
→ Dans ce cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Le pédalier émet-il un cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?
→ Tournez l'ajusteur de sorte qu'il repose fermement sur le sol.
- Le cordon du pédalier et le câble d'alimentation sont-ils bien insérés dans les fiches ?
→ Vérifiez les raccordements.
- Si l'unité principale grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, vous devrez consulter les figures de montage et resserer toutes les vis.

Si vous déplacez l'instrument une fois monté, saisissez-le par le bas de l'unité principale.



⚠ ATTENTION

Ne soulevez jamais l'instrument par le protège-clavier ou par la partie supérieure. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez de l'endommager ou de vous blesser.

INDEX

Chiffres

50 morceaux de piano présélectionnés 14

A

Accessoires 8

ALIMENTATION 9, 11

C

Câbles MIDI 25

Canal de reproduction d'un morceau 15

Caractéristiques techniques 35

Casque 12

Commande locale 28

Connecteurs MIDI 25

Connexion d'un ordinateur 26

Control Change (Changement de commande) 29

D

DC IN 9

Début/arrêt de la reproduction

50 morceaux de piano présélectionnés 14

Démonstration, morceaux 13

Morceau utilisateur 24

Morceaux importés d'un ordinateur 15

DEMO/SONG 9, 13

Dépannage 30

Dual mode 19

E

Effacement des morceaux enregistrés 24

Enregistrement de votre performance 23

F

Format des données MIDI 6

I

Initialisation des réglages 27

M

MASTER VOLUME 9, 11

METRONOME 9, 21

MIDI 25

MIDI Implementation Chart 6

MIDI IN/OUT 9

Montage 31

Morceau utilisateur 23

Morceaux importés d'un ordinateur 15

Morceaux prédéfinis

→ 50 morceaux de piano prédéfinis 14

Microsoft Downloader 26

O

Options 30

P

PEDAL 9, 17, 33

Pédale de maintien 17

Pédale de sostenuto 17

Pédale douce 17

PHONES 9, 12

PIANO/VOICE 9, 16

PLAY 9, 24

Program Change (Changement de programme) 29

Protège-clavier 10

Pupitre 25

R

REC 9, 23

Réglage

→ Réglage affiné de la tonalité 20

Action sur le clavier 22

Profondeur de réverbération 18

Tempo (métronome) 21

Volume (métronome) 22

Réglage par défaut 15

Reproduction des données de la performance

enregistrée 24

Reverb 18

S

Sauvegarde 27

Sensibilité au toucher 22

SMF 26

SMF (Standard MIDI File) 26

Song (Morceau) 13

Sonorité 16

Superposition de deux sonorités (Dual mode) 19

Support de clavier 31

T

Tempo 21

Transmission de données de morceau 26

Transport 8

Transposition 20

Appendix/Annexe/Apéndice

Specifications /Caractéristiques techniques / Especificaciones

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Size/Weight	Width		1357 mm [53-7/16"]
	Height (with music rest)		815 mm [32-1/16"] (969 mm [38-1/8"])
	Depth		422 mm [16-5/8"]
	Weight		37 kg (81 lbs., 9 oz)
Control Interface	Keyboard	Number of Keys	88
		Type	GHS (Graded Hammer Standard) keyboard with matte black keytops
		Touch Sensitivity	Hard/Medium/Soft/Fixed
	Pedal	Number of Pedals	3
		Functions	Damper , Sostenuto, Soft
Panel	Language	English	
Cabinet	Key Cover		Sliding
	Music Rest		Yes
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling
	Polyphony	Number of Polyphony (max.)	64
	Preset	Number of Voices	6
Effects	Types	Reverb	Yes
	Part	Dual	Yes
Songs	Preset	Number of Preset Songs	6 Demo Songs, 50 Piano Preset Songs
	Recording	Number of Songs	1
		Number of Tracks	1
		Data Capacity	One Song 65 KB (approx.11,000 notes)
		Recording Function	Yes
	Data Format	Playback	Original Format, Standard MIDI File (SMF) Format 0
Recording		Original Format	
Functions	Overall Controls	Metronome	Yes
		Tempo Range	32 - 280
		Transpose	-6 - 0 - +6
		Tuning	Yes
Storage and Connectivity	Storage	Internal Memory	User song : One song 65 KB Loading song data from a computer : Up to 10 songs; total maximum size 307 KB
	Connectivity	Headphones	×2
		MIDI	IN/OUT
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		6W×2
	Speakers		Oval (12 cm × 6 cm) × 2
Power Consumption			18 W
Accessories			Owner's Manual, 50 Greats for the Piano (Music Book), Quick Operation Guide, Bench (included or optional depending on locale), Online Member Product User Registration AC Power Adaptor (included or optional depending on locale) PA-150 or an equivalent

- Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

- Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.
- Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión de archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και τον κάλυψη εγγύησης σε όλο το ΕΟΧ* (ο ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε: http://www.yamaha.com) ή επισκεφτείτε την αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljeret garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantier/coordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávy o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Főontosságú figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termék vonatkozásában részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Läti keel	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, kurā norādīts šīs ziņojuma adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii sabor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenshina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijnem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (matilslija datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашето уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/

CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/

ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MARTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-7577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313